



**Программа Организации
Объединенных Наций по
окружающей среде**

Distr.: General
17 November 2015

Russian
Original: English

**Межправительственный комитет для ведения переговоров
по подготовке имеющего обязательную юридическую
силу глобального документа по ртути
Седьмая сессия**

Мертвое море, Иордания, 10-15 марта 2016 года
Пункт 3 b) предварительной повестки дня*

**Работа по подготовке к вступлению в силу Минаматской конвенции о ртути и к
первому совещанию Конференции Сторон Конвенции: вопросы, которые в
соответствии с Конвенцией должны быть решены Конференцией Сторон на ее
первом совещании**

**Доклад сопредседателей специальной рабочей группы
экспертов по вопросам финансирования, учрежденной
на шестой сессии Межправительственного комитета для
ведения переговоров**

Записка секретариата

1. В своей статье 13 Минаматская конвенция о ртути определяет механизм для своевременного обеспечения достаточных финансовых ресурсов на предсказуемой основе в поддержку Сторонам, являющимся развивающимися странами и странами с переходной экономикой, в соблюдении ими своих обязательств в соответствии с Конвенцией. В состав механизма входят Целевой фонд Глобального экологического фонда и целевая международная программа для поддержки процессов создания потенциала и оказания технической помощи. В отношении последней Конвенция устанавливает, что она функционирует под руководством Конференции Сторон и подотчетна ей и что Конференция Сторон на своем первом совещании принимает решение относительно уже существующего принимающего учреждения для Программы и обеспечивает указания для нее, в том числе относительно сроков ее деятельности. В той же статье содержится рекомендация всем Сторонам и другим соответствующим заинтересованным субъектам предоставлять финансовые ресурсы Программе на добровольной основе. Статья также предусматривает, что на своем первом совещании Конференция Сторон и органы, входящие в состав механизма, согласовывают процедуры для введения в действие механизма финансирования.

2. На своей шестой сессии, состоявшейся в Бангкоке 3-7 ноября 2014 года, Межправительственный комитет для ведения переговоров по подготовке имеющего обязательную юридическую силу глобального документа по ртути учредил специальную рабочую группу экспертов по вопросам финансирования с целью ведения дальнейшей работы в межсессионный период. Мандат группы заключался в том, чтобы внести вклад в работу Комитета на его седьмой сессии по осуществлению решения Конференции полномочных представителей по Минаматской конвенции, состоявшейся в Кумамото, Япония, 10-11 октября 2013 года, во исполнение решения, содержащегося в пункте 6 резолюции о финансовых механизмах Заключительного акта (UNEP(DTIE)/Hg/CONF/4, приложение I), в котором Комитет

* UNEP(DTIE)/Hg/INC.7/1.

просили разработать для рассмотрения Конференцией Сторон на ее первом совещании предложение о принимающем учреждении специальной международной программы, включая любые необходимые договоренности с принимающим учреждением, и руководящие положения относительно осуществления этой программы и срока ее действия.

3. Комитет избрал г-жу Джиллиан Гутри (Ямайка) и г-на Грега Филика (Канада) на должность сопредседателей специальной рабочей группы экспертов и предложил им представить требуемый вклад в работу Комитета на его седьмой сессии в виде доклада сопредседателей о работе группы. Кроме того, Комитет просил временный секретариат представить и обобщить замечания Сторон Комитета относительно мандата специальной рабочей группы экспертов, а также впоследствии подготовить документ с изложением вариантов принимающих учреждений для целевой международной программы и любых необходимых сведений о договоренностях с принимающими учреждениями, с тем чтобы представить их для проработки специальной рабочей группой экспертов до ее совещания.

4. В межсессионный период специальная рабочая группа экспертов провела одно совещание, состоявшееся перед седьмой сессией Комитета в Сан-Пауло, Бразилия, 26-29 октября 2015 года по приглашению правительства Бразилии и при финансовой поддержке со стороны правительства Германии. В совещании при поддержке Председателя Межправительственного комитета и секретариата приняли участие 18 экспертов, назначенных региональными группами Организации Объединенных Наций. В качестве наблюдателя на совещании был представлен секретариат Глобального экологического фонда (ГЭФ). Список назначенных экспертов приводится в приложении II к настоящей записке.

5. Итоги совещания воспроизведены в приложении I к настоящей записке в виде доклада сопредседателей. В докладе отражены состоявшиеся дискуссии и приводятся высказанные мнения о принимающем учреждении специальной международной программы, включая любые необходимые договоренности с принимающим учреждением, и руководящие положения относительно осуществления этой программы и срока ее действия. Доклад сопредседателей не является документом, по которому велись переговоры. Он предназначен для отражения элементов дискуссии, состоявшейся на совещании, в том числе по вопросам, в которых существует общее понимание.

6. Возможно, Комитет пожелает рассмотреть доклад сопредседателей и использовать его в качестве основы для разработки предложения о принимающем учреждении и о проекте руководящих положений для специальной международной программы, который будет направлен Конференции Сторон на ее первом совещании для рассмотрения и возможного принятия.

Приложение I

Доклад сопредседателей специальной рабочей группы экспертов по вопросам финансирования, учрежденной Межправительственным комитетом для ведения переговоров на его шестой сессии

Контекст

1. Специальная рабочая группа экспертов по вопросам финансирования провела свое совещание в Сан-Пауло, Бразилия, 26-29 октября 2015 года по любезному приглашению правительства Бразилии; совещание было организовано при поддержке Регионального центра по технической помощи и передаче технологии для Латинской Америки и Карибского бассейна Стокгольмской конвенции.
2. Мандат специальной рабочей группы экспертов по вопросам финансирования, учрежденной Межправительственным комитетом для ведения переговоров на его шестой сессии, заключался в том, чтобы внести вклад в работу Комитета на его седьмой сессии во исполнение приведенного в пункте 6 резолюции о финансовых процедурах Заключительного акта решения Конференции полномочных представителей «...разработать для рассмотрения Конференцией Сторон на ее первом совещании предложение о принимающем учреждении специальной международной программы, включая любые необходимые договоренности с принимающим учреждением, и руководящие положения относительно осуществления этой программы и срока ее действия».
3. В настоящем докладе сопредседателей отражены состоявшиеся дискуссии и приводятся мнения, высказанные относительно принимающего учреждения специальной международной программы, включая любые необходимые договоренности с принимающим учреждением, и руководящие положения относительно осуществления этой программы и срока ее действия. Доклад сопредседателей не являлся предметом переговоров. Он предназначен для отражения элементов дискуссии, состоявшейся на совещании, в том числе по вопросам, в которых существует общее понимание.

A. Принимающее учреждение, включая необходимые договоренности с принимающим учреждением

4. На своей шестой сессии Комитет просил временный секретариат подготовить документ с изложением вариантов принимающих учреждений для целевой международной программы и любых необходимых сведений о договоренностях с принимающими учреждениями, с тем чтобы представить их для проработки специальной рабочей группой экспертов до ее совещания. В документе, подготовленном временным секретариатом, содержится информация о неисчерпывающем перечне возможных существующих принимающих учреждений, а именно: Глобального экологического фонда (ГЭФ), Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) и Всемирного банка, включая их соответствующие мандаты, функции и опыт, имеющий отношение к потенциальному размещению специальной международной программы.
5. Экспертами был определен и обсужден ряд ключевых принципов и характеристик для выбора принимающего учреждения:
 - a) тесные взаимные отношения и/или связи с Минаматской конвенцией;
 - b) доказанная заинтересованность в том, чтобы выступать в качестве принимающего учреждения специальной международной программы;
 - c) взаимодополняемость с Целевым фондом ГЭФ как вторым элементом финансового механизма Минаматской конвенции;
 - d) эффективность использования ресурсов через получение структурных и программных взаимных выгод с существующими актуальными структурами и программами;
 - e) положительная репутация в качестве принимающего учреждения программ наращивания потенциала и технической помощи как признак успеха в качестве принимающего учреждения программы;

- f) независимость и способность выполнять задачу Минаматской конвенции;
- g) отсутствие конфликтов интересов;
- h) гибкость и легкодоступность;
- i) институциональная структура, позволяющая эффективно выполнять задачу программы и реагировать на потребности ее участников;
- j) технические, финансовые и административные возможности, экспертные знания, опыт и подотчетность;
- k) возможности по мобилизации ресурсов.

6. Исходя из этих принципов и характеристик и после исчерпывающей дискуссии о сфере охвата, мероприятиях, требованиях и институциональных процедурах программы, группа экспертов пришла к общему пониманию на тот счет, что наиболее подходящим принимающим учреждением специальной международной программы является ЮНЕП. В контексте ЮНЕП экспертами был рассмотрен ряд возможных вариантов использования ЮНЕП в качестве принимающего учреждения.

7. На этом фоне и в целях предоставления дополнительных материалов для дискуссий на седьмой сессии Комитета группа экспертов просила Директора-исполнителя ЮНЕП подготовить информационный документ о вариантах, указанных в документе о принимающих учреждениях для специальной международной программы, подготовленном временным секретариатом, а также о соответствующих процедурах управления в рамках ЮНЕП как принимающего учреждения, которые наилучшим образом соответствуют требованиям специальной международной программы на основе вышеупомянутых ключевых принципов и характеристик. Далее группа экспертов просила Директора-исполнителя ЮНЕП принять к сведению общее понимание экспертов относительно руководящих положений функционирования программы и включить в документ информацию относительно того, каким образом каждая из этих процедур будет способствовать выполнению задачи специальной международной программы.

8. Кроме того, эксперты пришли к общему пониманию о том, что другие варианты, представленные в документе, подготовленном временным секретариатом, а именно, ГЭФ, ПРООН и Всемирный банк, не столь явно соответствуют принципам и характеристикам, определенным экспертами. В поисках этого общего понимания эксперты, в частности, отметили, что ГЭФ уже компетентно обеспечивает Конвенцию в качестве другого элемента ее финансового механизма и что ПРООН и Всемирный банк не отличаются достаточно тесными отношениями с Конвенцией. Эксперты также провели черту между выбором принимающего учреждения и возможной будущей ролью в поддержке осуществления Минаматской конвенции; в частности, отмечалось, что ПРООН может играть важную роль в содействии осуществлению Конвенции в качестве учреждения по реализации или исполнению.

9. Относительно необходимых договоренностей с принимающим учреждением группа экспертов сочла, что между Конвенцией и принимающим учреждением должна быть разработана обязательная процедура, например, меморандум о взаимопонимании, в котором, среди других вопросов, были бы четко определены роли и обязанности, рентабельные гонорары (административные сборы), рамки подотчетности и требования по отчетности.

V. Руководящие положения о работе специальной международной программы

1. Масштаб и соответствие требованиям

10. На основании пункта 6 b) статьи 13 задача специальной международной программы состоит в поддержке процессов создания потенциала и оказания технической помощи.

11. В пункте 5 статьи 13 Конвенции указано, какие Стороны имеют право на ресурсы в рамках финансового механизма, а именно Стороны, являющиеся развивающимися странами и странами с переходной экономикой. В специальной международной программе следует также в полной мере учитывать конкретные потребности и особые обстоятельства Сторон, которые являются малыми островными развивающимися государствами и наименее развитыми странами, в соответствии с пунктом 4 статьи 13.

12. Группа экспертов обсудила и подготовила неисчерпывающий перечень мероприятий, которые могут считаться имеющими право на предоставление ресурсов в соответствии с Конвенцией. Было сочтено, что такой перечень полезен для коллективного понимания того,

каким образом конкретная международная программа будет дополнять ГЭФ, и для повышения обоснованности обсуждения надлежащих принимающих учреждений. Группа экспертов постановила включить этот перечень в окончательный вариант доклада-резюме сопредседателей, поскольку даже неисчерпывающий перечень может иметь ограничивающий эффект.

13. Группа пришла к общему пониманию по следующим вопросам:

а) Конференции Сторон следует рассмотреть вопрос о принятии программы для осуществления специальной международной программы, которая может при необходимости пересматриваться. В программе следует указать те области Конвенции, на которых будут сосредоточены усилия в течение того или иного конкретного периода. Такой программный подход следует проводить в жизнь на основе индивидуальных проектов, предлагаемых имеющимися на то право Сторонами, причем каждый проект должен включать мероприятия в сфере охвата специальной международной программы;

б) специальная международная программа должна позволять обеспечивать взаимодополняемость и избегать дублирования усилий с другими существующими механизмами, обеспечивающими наращивание потенциала и техническую поддержку, в частности, с ГЭФ и Специальной программой для оказания поддержки деятельности по институциональному укреплению на национальном уровне в интересах осуществления Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций, Минаматской конвенции и Стратегического подхода к международному регулированию химических веществ, а также с другими существующими рамочными структурами;

в) в деятельности в рамках специальной международной программы следует руководствоваться приобретенным опытом и взаимодействовать на национальном и региональном уровнях, в том числе и по линии сотрудничества Юг-Юг;

г) характеристики в основе мероприятий специальной международной программы могли бы включать подход, опирающийся на инициативу стран, национальные приоритеты, активную заинтересованность стран и выполнение обязательств на устойчивой основе. При представлении индивидуальных проектов имеющие на это право Стороны могли бы рассмотреть вопрос о возможном участии учреждений по реализации и исполнению, а также других субъектов, включая неправительственные организации и региональные центры Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением и Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях;

е) Специальная международная программа должна отличаться эффективностью и легкостью структуры, гибкостью и легкодоступностью ресурсов.

14. Эксперты пришли к общему пониманию на тот счет, что государства, не являющиеся Сторонами, не будут иметь права подавать заявки на финансирование, но могли бы участвовать в отдельных мероприятиях в рамках специальной международной программы по приглашению Сторон на индивидуальной основе. Участники группы признали, что гибкость для государств, не являющихся Сторонами, уже была заложена в такие другие источники финансирования, как специальная программа для оказания поддержки деятельности по институциональному укреплению и в предварительные руководящие указания для ГЭФ, принятые Комитетом на его шестой сессии.

2. Источники ресурсов

15. Относительно источников ресурсов для специальной международной программы группа пришла к общему пониманию по следующим вопросам:

а) вложения ресурсов (включая финансирование, взносы в натуральной форме и предоставление экспертов) необходимо стимулировать в широком круге источников, и специальная международная программа должна стать привлекательной для широкого круга источников вложений. Сюда входят все Стороны Минаматской конвенции, имеющие возможность внести свой вклад, а также другие соответствующие заинтересованные субъекты, включая правительства, частный сектор, фонды, неправительственные организации, межправительственные организации, академические круги и других субъектов гражданского общества;

б) для осуществления Конвенции актуален комплексный подход к финансированию, применяемый к финансированию рационального регулирования химических веществ и отходов;

- с) для выполнения задачи Конвенции и привлечения широкого круга доноров необходимо выработать стратегию мобилизации ресурсов на основе опыта, накопленного в других областях. Такая стратегия должна включать подходы к привлечению ресурсов от негосударственных субъектов, в том числе ресурсов в натуральной форме. Следует использовать модели, как связанные с использованием целевых фондов, так и без их использования;
- д) взаимосвязи задач Минаматской конвенции с другими существующими программами и инициативами, которые уже обеспечены ресурсами, следует максимизировать на систематической основе, добиваясь взаимной выгоды там, где это возможно;
- е) при необходимости с целью содействия осуществлению Конвенции следует развивать и использовать партнерства и сотрудничество, включая использование опыта, накопленного другими конвенциями.

С. Срок действия

16. Группа экспертов провела обсуждение срока действия специальной международной программы. В то же время группа признала, что данное обсуждение преждевременно, пока не достигнуто всемерное понимание договоренностей с принимающим учреждением и элементов программы. В частности, были высказаны следующие мнения:

- а) специальная международная программа может быть ограниченной по времени;
- б) обязанности согласно некоторым статьям Конвенции привязаны к конкретным срокам, и их срок действия ограничен, тогда как срок действия других обязательств не ограничен. Отмечалось, что срок действия программы может быть увязан с обязанностями в соответствии с Конвенцией, например, с учетом сроков поэтапного вывода из обращения, предусмотренных в тех статьях, где устанавливаются конкретные сроки;
- с) срок действия специальной международной программы может также быть неограниченным.

Приложение II

Список экспертов, назначенных пятью региональными группами Организации Объединенных Наций для участия в специальной рабочей группе экспертов по вопросам финансирования

Африка

Mr. Adel Shafei Osman
General Director
Chemicals and Waste Department
Ministry of Environment
Egypt

Mr. Serge Molly Allo'o Allo'o
Directeur Technique
Centre National Antipollution (CNAP)
Ministère de la Forêt, de l'Environnement
et de la Protection des Ressources
Naturelles
Gabon

Mr. Oludayo Dada
Policy Advisor
Newport Technologies
African Union Commission (AUC)
Nigeria

Азия и Тихий океан

Mr. Sun Yangzhao
Director
Mercury Convention Implementation
Division
Foreign Economic Cooperation Office
Ministry of Environmental Protection
China

Mr. Bishwanath Sinha
Joint Secretary, HSM Division
Ministry of Environment, Forest and
Climate Change
India

Ms. Yuki Takahashi
Official
Global Environment Division
International Cooperation Bureau
Ministry of Foreign Affairs
Japan

Mr. Mohammed Khashashneh
Director of Hazardous Substances and
Waste Management Directorate
Ministry of Environment
Jordan

Ms. Azniza Azmi
Principal Assistant Secretary
Environmental Management and Climate
Ministry of Natural Resources and
Environment
Malaysia

Центральная и Восточная Европа

Ms. Irma Gurguliani
Deputy Head
Waste and Chemicals Management
Service
Ministry of Environment and Natural
Resources Protection
Georgia
(Г-жа Гургуляни не смогла принять участие в совещании специальной рабочей группы экспертов)

Ms. Daina Ozola
Head of Division
Environmental Protection Department
Pollution Prevention Division
Ministry of Environmental Protection and
Regional Development
Latvia

Латинская Америка и Карибский бассейн

Mr. Alberto Santos Capra
Subsecretaría de Control y Fiscalización
Ambiental y Prevención de la
Contaminación
Punto de Contacto Técnico del Convenio
de Basilea
Argentina

Mr. Felipe Ferreira
First Secretary
Division of Climate Change, Ozone and
Chemical Safety
Ministry of External Relations
Brazil

Ms. Yadira González Columbié
International Affairs Department
Ministry of Science, Technology and
Environment
Cuba

Западноевропейские и другие государства

Mr. Jorge Peydro Aznar
Lead Negotiator – European Union
DG Environment
European Commission

Ms. Simone Irsfeld
Deputy Head of Division IG II 3
Federal Ministry of Environment, Nature
Conservation, Building and Nuclear Safety
(BMUB)
Germany

Mr. Reginald Hernaus
Lead Negotiator Chemicals and Wastes
Department for International Affairs
Ministry of Infrastructure and the
Environment
Netherlands

Ms. Johanna Lissinger-Peitz
Deputy Director
Division for Climate
Ministry of Environment and Energy
Sweden

Ms. Gabriela Eigenmann
Senior Policy Advisor
International Affairs Division
Federal Office for the Environment
Switzerland

Ms. Sezaneh M. Seymour
Chief, Air Pollution, Chemicals, and
Waste
Office of Environmental Quality and
Transboundary Issues, Department of State
United States of America
